61-ÑOAÏN SINH MAÏNG>45

1. DUYEÂN KHÔÛI

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi vöôøn Caáp-coâ-ñoäc, röøng caây Kyø-ñaø nöôùc Xaù-Veä. Baáy giôø, toân giaû Ca-löu-ñaø-di khoâng thích thaáy quaï, neân laøm cung baèng tre ñeå baén quaï, baén maõi khoâng thoâi, ñaõ saùt haïi raát nhieàu quaï, chaát thaønh ñoáng trong Taêng-giaø-lam.

Baáy giôø, caùc cö só ñeán trong Taêng-giaø-lam leã baùi, thaáy ñoáng quaï cheát lôùn naøy, moïi ngöôøi ñeàu cuøng nhau cô hieàm baøn vôùi nhau raèng, - Sa-moân Thích töû khoâng bieát xaáu hoå, khoâng coù loøng thöông, gieát maïng chuùng sanh. Beân ngoaøi töï xöng laø ta tu chaùnh phaùp. Nhö vaäy, coù gì laø chaùnh phaùp? Baén gieát loaøi quaï cho ñeán chaát ñoáng.

Caùc Tyø-kheo nghe, trong ñoù coù vò thieåu duïc tri tuùc, soáng haïnh ñaàu ñaø, öa hoïc giôùi, bieát hoå theïn, hieàm traùch Ca-löu-ñaø-di raèng, - Sao thaày baén gieát loaøi quaï, nhieàu ñeán noãi doàn thaønh ñoáng to?

Caùc Tyø-kheo ñeán choã Ñöùc Theá Toân, ñaûnh leã döôùi chaân Phaät, roài ngoài qua moät beân, ñem nhaân duyeân naøy baïch ñaày ñuû leân Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân lieàn vì nhaân duyeân naøy taäp hôïp Tyø-kheo. Bieát maø Ngaøi coá hoûi Ca-löu-ñaø-di:

* Coù thaät söï oâng khoâng öa thaáy loaøi quaï, neân laøm cung baèng tre ñeå baén chuùng, nhieàu ñeán noãi doàn thaønh ñoáng to hay khoâng?

Ca-löu-ñaø-di thöa:

* Söï thaät nhö vaäy!

Ñöùc Theá Toân duøng voâ soá phöông tieän quôû traùch Ca-löu-ñaø-

di:

* Vieäc oâng laøm laø sai quaáy, chaúng phaûi oai nghi, chaúng phaûi phaùp Sa-moân, chaúng phaûi tònh haïnh, chaúng phaûi haïnh tuøy thuaän, laøm ñieàu khoâng neân laøm. Ca-löu-ñaø-di, sao laïi baén gieát caùc loaøi quaï, chaát thaønh ñoáng nhö vaäy?

Quôû traùch Ca-löu-ñaø-di roài, Phaät baûo caùc Tyø-kheo:

* Keû ngu si naøy, laø nôi troàng nhieàu gioáng höõu laäu, laø keû phaïm giôùi naøy ban ñaàu. Töø nay veà sau, Ta vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi, goàm möôøi cuù nghóa, cho ñeán caâu chaùnh phaùp toàn taïi laâu daøi.

Muoán noùi giôùi neân noùi nhö vaày:

# *Tyø-kheo naøo, ñoaïn maïng soáng loaøi vaät, Ba-daät-ñeà.*

Theá Toân vì caùc Tyø-kheo kieát giôùi nhö vaäy. Baáy giôø caùc Tyø-kheo khi ñöùng, khi ngoài, ñi tôùí ñi lui, phaàn nhieàu gieát cheát nhieàu loaïi tieåu truøng, neân coù vò taùc phaùp saùm Ba-daät-ñeà, coù vò e sôï. Caùc Tyø-kheo ñeán baïch Ñöùc Theá Toân. Theá Toân daïy:

- Khoâng bieát thì khoâng phaïm.

Töø nay trôû ñi neân noùi giôùi nhö vaày:

# *Tyø-kheo naøo, coá yù ñoaïn maïng soáng loaøi vaät, Ba-daät-ñeà.*

1. GIÔÙI TÖÔÙNG

Tyø-kheo: Nghóa nhö treân.

Loaøi vaät: Chæ cho loaøi khoâng theå bieán hoùa maø ñoaïn maïng soáng cuûa noù; hoaëc töï mình ñoaïn>46, hay sai ngöôøi ñoaïn, hoaëc sai söù gieát, hoaëc sai ngöôøi ñi vaø veà maø gieát, hoaëc truøng söù maø gieát, hoaëc sai söù luaân chuyeån gieát, hoaëc töï mình tìm ñeå sai, hoaëc sai ngöôøi tìm ñeå sai, hoaëc töï tìm ngöôøi caàm dao, sai ngöôøi tìm caàm dao, hoaëc duøng thaân ra daáu hieäu, hoaëc duøng mieäng noùi, hoaëc duøng thaân vaø mieäng, hoaëc khieán ngöôøi daïy, hoaëc khieán ngöôøi vieát thö, hoaëc sai khieán ngöôøi vieát thö, hoaëc ñaøo haàm ñeå saäp cheát, hoaëc ñaët dao nôi choã thöôøng tôùi lui, hoaëc thuoác ñoäc, hoaëc an trí duïng cuï gieát ôû tröôùc, laøm taát caû phöông tieän nhö vaäy, hoaëc caùc caùch khaùc, vôùi duïng taâm gieát suùc sanh, do ñoù maø noù cheát, Ba-daät-ñeà.

Phöông tieän muoán gieát maø khoâng gieát, Ñoät-kieát-la.

Tyø-kheo-ni, Ba-daät-ñeà. Thöùc-xoa-ma-na, Sa-di, Sa-di-ni, Ñoät- kieát-la. Ñoù goïi laø phaïm.

Söï khoâng phaïm: Khoâng coù yù gieát; hoaëc duøng ngoùi, ñaù, dao, gaäy, quaêng neùm choã khaùc maø truùng nhaàm ñoaïn maïng cuûa chuùng; hoaëc Tyø- kheo coù boån phaän xaây caát nhaø phoøng lôõ tay rôùt gaïch ñaù truùng noù phaûi cheát, hoaëc ngoùi goã, caây gaäy, hoaëc truï coät, rui meø, keøo… caàm nhöõng thöù nhö vaäy, suùt tay rôùt xuoáng, noù bò cheát. Hoaëc dìu ngöôøi beänh ñöùng daäy maø hoï bò cheát, hoaëc naèm trôû laïi maø hoï cheát, hoaëc khi taém röûa bò cheát, hoaëc khi uoáng thuoác maø cheát, khi ñôõ vaøo phoøng cheát, khi ra phoøng cheát, hoaëc khi giöõa ngaøy ngoài maø cheát, hoaëc nôi choã raâm maø cheát, ñeàu khoâng phaïm.

Ngöôøi khoâng phaïm: Phaïm laàn ñaàu tieân khi chöa cheá giôùi; si cuoàng, loaïn taâm, thoáng naõo, böùc baùch.

>44. Nguõ phaàn 9 (T22nl42l, tr.68a25) xanh, ñen, moäc lan. Thaäp tuïng l5 (T2>nl4>5, tr.l09bll) maøu xanh, maøu buøn, naâu ñoû 青 (thanh) 泥 (neâ) 茜 (thieán). Caên baûn>9 (T2>nl442, tr.845al4) maøu xanh, maøu buøn, maøu ñoû 青泥赤. Pali: Nīla (xanh laù caây), kaddama (buøn), kāsasāmaka (maøu ñen, hay gaàn ñen)

>45. Nguõ phaàn: Ba-daät-ñeà 5l; Taêng kyø: 6l; Thaäp tuïng, Caên baûn: 6l. Pali, Paâc. 6l.

>46. Xem Ch.i Ba-la-di >, phaàn thích nghóa.